

BON DE LIVRAISON à conserver par le CLIENT

TotalEnergies Lubrifiants 562, Avenue du Parc de l'Île 92029 NANTERRE CEDEX Identification TVA: FR66552006454	91026247	Date d'édition du BL: 27.10.2025 10:05:17 N° du bon de livraison: 8111976882
--	----------	---

Livraison	Commande
Adresse: Magna PT B.V. & Co. KGaA 4 Via Dei Ciclamini 70026 MODUGNO ITALIE Téléphone: 080 5858111	N° de commande: 5713126136 Date de la commande: 05.09.2025 Référence client: 5500045041 Tva client: IT04886850728 Conditions expédition: Prelievo camion
Dépôt de chargement: 2005 - BLENDING DE ROUEN	

Informations: COFOR: 91026247 1520	CONTROLES A EFFECTUER AVANT DEPOTAGE	
	Le creux dans la cuve est suffisant pour dépoter la quantité indiquée sur le bon de livraison. ☐	OUI NON ☐
	La bouche de dépotage désignée correspond au produit indiqué sur le bon de livraison. ☐	OUI NON ☐
	Si l'une des réponses aux deux questions ci-dessus est "NON" ou si les contrôles ne peuvent pas être effectués, ne pas dépoter et prévenir TotalEnergies Lubrifiants.	
	Nom / signature client	Nom / signature chauffeur

Code produit	Appellation du produit	Volume	Poids net
314164 OEL-700427	FF GET TR DCT-1 VRAC, TOTAL N°compartiment: 1	21944 L 21824	18440 KG 18340
KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 18440 KG Quantità effettiva: 18340 Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 19/11/25 Firma:		180403505 5014253522 5101200 5014256757 RIEN 5014256758	
TOTAL		21944 L	18440 KG

Facturation	Client
Numéro de compte facturé: 975860 Nom: Magna PT B.V. & Co. KGaA Adresse: 4 Via Dei Ciclamini 70026 MODUGNO ITALIE	Numéro de compte livré: 975860 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Réserves: Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 NOV 2025 Cachet commercial: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Date et Signature:
Transporteur	
Raison sociale: TRANSPORTS FICTIFS ENLEVEMENTS 92800 PUTEAUX FRANCE Document de transport: 58940607	

2

Exemplaire pour
Exemplaar voor
Exemplar fürDestinataire
Ontvanger
EmpfängerLETRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC2002-

Code transporteur
Vervoerderscode
Code FrachtführerNo
Nr.

0092

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)
Absender (Name, Anschrift, Land)TOTAL Lubrifiants
Rue le Turquet
FR - 76100 ROUEN

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen, zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.

FR-NE 0043804

Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.
De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door s/va / Stichting Vervoeradres gedeponneerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)Yagna
Modugno - Italie.16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoeder (naam, adres, land)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)Den Hartogh France S.A.S.
CHCI
182 Quai Georges V
76600 Le Havre, France
Vat No. : FR40422388611Den Hartogh Logistics S.r.l.
Unipersonale
Via Carducci, 8 - 21013 Gallarate (VA)
P.IVA IT 00162470199 - albo VA 1905392H3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering
der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

Modugno - Italie -

17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Vervoerders (naam, adres, land)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)REN-VA 363231 - REN-IT 0125480
licen 2025/28/0004294 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangst-
neming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)FR - 76100 ROUEN
le 27/10/2518 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

Loading Date: 27/10/25 Temps: 15 °C

Start: 7 h 30 End: 11 h 45

Delivery Date: Temps: °C

Start: h End: h

Jobnr. DH: 3586887

6 Marques et numéros / Merken en nummers
Kenntzeichen und Nummern7 Nombre de colis / Aantal coil
Anzahl des Packstücke8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking
Art der Verpackung9 Nature de la marchandise / Aard der goederen
Bezeichnung des Gutes10 No statistique / Statistisch
nummer / Statistiknummer11 Poids brut, kg / Bruto gewicht
in kg / Bruttogewicht in kg12 Cubage m³ / Volume in m³
Umfang in m³

Tankcontainer: DH 10146797/5 Trailer:

Compartment 1: FF GET TR DCT 1

p/bs = 100 9397 - 9398 - 9399 - 9400 - 9388.

Compartment 2:

Compartment 3:

☐ Transport selon 1.1.4.2.119 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten
Besondere Vereinbarungen

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 NOV 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift
Frachtzahlungsanweisungen☐ Franco / Frei☐ Non franco / Niet franco / Unfrei8015 nergies Lubrifiants
Rue le Turquet
76100 ROUEN
Tél : 02 35 38 10 55le / de
am 27/10/2576100 ROUEN
Tél : 02 35 38 10 55

22 GY 056 YC

Signalisation postale : BP 193
LE GRAND-QUEVILLY CEDEXSignature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel
van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des EmpfängersSignature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel
van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

15 Remboursement / Rückerstattung

23 GR340TH - VA331FK
Den Hartogh Logistics S.r.l.Unipersonale
Via Carducci, 8 - 21013 Gallarate (VA)
P.IVA IT 00162470199 - albo VA 1905392H

REA VA 363231 - REN-IT 0125480

24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen
Gut empfangenLieu / Plaats
OrtSignature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel
van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers

Scheidsgerecht overeerkormstig artikel 33 CMR
Alle geschillen die tussen in Nederland gevestigde partijen ontstaan met betrekking tot de onderhavige vervoerovereenkomst kunnen, met toepassing van het CMR, worden beslecht overeenkomstig het. Reglement van de Stichting Transport and Maritime Arbitration Rotterdam Amsterdam, gevestigd te Rotterdam.

Stichting TAMARA
Postbus 3001 ,23158 KD Rotterdam,
Telefoon: 3750 436 - 010
Telefax: 37850,436 - 010
E-mail: secretaris@tamara-arbitration.nl
internet: www.tamara-arbitration.nl

ENGLISH
International Consignment Note
If the agreed place of reception and place of delivery of goods are situated in two-different countries, the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR); Shall apply, as well as the Convention, the General Terms and Conditions of Transport 2002, latest version shall apply.

If the agreed place of reception and af delivery of goods are situated in The Netherlands, the General Terms and Conditions of Transport 2002, latest version, shall apply.

The General Temns and Conditions of Transport 2002, latest version, are registered by the Foundation "sVa / Stichting Vervoeradres" at the clerk's office of the district courts in Amsterdam and Rotterdam, the Netherlands.

- 1 • Sender (name, address, country)
 - 2 • Consignee (name, address, country)
 - 3 • Place of delivery of the goods (place, country)
 - 4 • Place and date of taking over the goods (place, country, date)
 - 5 • Documents attached
 - 6 • Marks and numbers
 - 7 • Number of packages
 - 8 • Packaging method
 - 9 • Nature of the goods
 - 10 • Statistical number
 - 11 • Gross weight in kg
 - 12 • Volume in m³
 - 13 • Senders instructions
 - 14 • Instructions regarding payment for carriage, Carriage paid, Carriage forward
 - 15 • Cash on delivery
 - 16 • Carrier (name, address, country)
 - 17 • Successive carriers (name, address, country).
 - 18 • Carrier's reservations and observations
 - 19 • Special agreements
 - 20 • Done at on
 - 21 • Signature and stamp of the sender
 - 22 • Signature and stamp of the carrier
 - 23 • Goods received
- Place on
- Signature and stamp of the consignee
- Text in the left margin
- The sender is responsible for completing sections 15-1 inclusive and 22+21+19.
- The sections bordered by thick lines must be filed in by the carrier.

FRANÇAIS
Lettre de voiture
Si les lieux convenus pour la réception et la livraison des marchandises Sont Situés dans deux pays différents, la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) sera applicable et, en complément la Convention, les Conditions générales de Transport 2002, dernière version.

Si les lieux convenus pour la réception et la livraison des Marchandises sont situés aux Pays-Bas, les Conditions générales de Transport 2002, dernière version, seront applicables.

Les Conditions générales de Transport 2002, dernière Version, sont déposées par la Fondation « sVa / Stichting Vervoeradres » au greffe des tribunaux de grande instance d'Amsterdam et de Rotterdam (Pays-Bas)

ITALIANO
Lettera di Vettura internazionale
Qualora i luoghi stabiliti per il ritiro e la consegna delle merci si trovino in due paesi diversi, verranno applicate la Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) e, come integrazione di quest'ultimo, l'ultima versione delle Condizioni generali per il trasporto 2002.

Qualora i luoghi stabiliti per il ritiro e la consegna delle merci si trovino nei Paesi Bassi, verrà applicata l'ultima versione delle Condizioni generali per il trasporto 2002.

Le Condizioni generali per il trasporto 2002 sono state depositate dalla Fondazione "sVa / Stichting Vervoeradres" presso le cancellerie dei tribunali circondariali di Amsterdam e Rotterdam (Paesi Bassi).

- 1 • Mittente (nome, indirizzo, paese)
 - 2 • Destinatario (nome, indirizzo, paese)
 - 3 • Luogo previsto per la consegna della merce (città, paese)
 - 4 • Luogo e data del ritiro della merce (Città, paese, date)
 - 5 • Documenti allegati
 - 6 • Marche e numeri
 - 7 • Numero dei colli
 - 8 • Tipo di imballaggio
 - 9 • Natura della Merce
 - 10 • Numero statistico
 - 11 • Peso Lordo Kg
 - 12 • Volume in m³
 - 13 • istruzioni del mittente
 - 14 • Indicazioni di affrancatura
Porto franco
Porto assegnaio
 - 15 • Rimborso
 - 16 • Trasportatore (nome, indirizzo, paese)
 - 17 • Trasportatori successivi (nome, indirizzo, paese)
 - 18 • Disposizioni e osservazioni del trasportatore
 - 19 • Accordi particolari
 - 20 • Redatto a..... il
 - 21 • Firma e timbro del mittente
 - 22 • Firmare timbro del trasportatore
 - 23 • Ricezione merce
- Città il
- Firma e timbro del destinatario
- Testo nel margine sinistro
- Da compilare da parte del mittente
- 15-1 compreso e 22+21+19.
- Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.

DEUTSCH
Frachtbrief
Finden sich der vereinbarte Or der Empfangslahme und der Ablieferort der Güter in zwei verschiedenen Ländern, dann ist das Übereinkommen über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehr (CMR) anwendbar, sowie als Ergänzung dazu die Allgemeinen Transportbedingungen 2002, letzte Fassung.

Finden sich der vereinbarte Überähmeort und der Ablieferort der Güter in den Niederlanden, dann ist die letzte Fassung der Allgemeinen Transportbedingungen 2002 anwendbar.

Die Allgemeinen Transportbedingungen 2002, letzte Fassung, wurden von "sVa / Stichting Vervoeradres" in der Geschäftsstelle der Landgerichte in Amsterdam und Rotterdam (Niederlande) hinterlegt.

ESPAÑOL
Carta de porte
Cuando los lugares acordados para la recepción y la entrega de las mercancías estén situados en dos países diferentes, se aplicarán el Convenio relativo al contrato de transporte internacional de mercancías por carretera (CMR) y, como complemento a dicho convenio, las Condiciones Generales de Transporte de 2002, en su version más reciente.

Quando los lugares acordados para la recepción y la entrega de las mercancías estén en Holanda, se aplicarán las Condiciones Generales de Transporte de 2002, en su version más reciente.

Las Condiciones Generales de Transporte de 2002, en su version más reciente, estan registradas por la fundación "sVa / Stichting Vervoeradres" en la secretaria de los juzgados de primera instancia de Amsterdam y Rotterdam (Holanda).

- 1 • Expedidor (nombre y apellidos, dirección, país)
 - 2 • Destinatario (nombre y apellidos, dirección, país)
 - 3 • Lugar previsto para la entrega de mercancías (población, país)
 - 4 • Lugar y fecha de recogida de las mercancías (población, país, fecha)
 - 5 • Documentos adjuntos
 - 6 • Marcas y números
 - 7 • Núm. de bultos
 - 8 • Método de embalaje
 - 9 • Naturaleza de las mercancías
 - 10 • Núm. estadístico
 - 11 • Peso bruto en kg
 - 12 • Volumen en m³
 - 13 • Instrucciones del expedidor
 - 14 • Disposiciones de franqueo:
Porte pagado
Porte a pagar
 - 15 • Reembolso
 - 16 • Transportista (nombre y apellidos, dirección, país)
 - 17 • Transportistas sucesivos (nombre y apellidos, dirección, país)
 - 18 • Reservas y observaciones del transportista
 - 19 • Acuerdos especiales
 - 20 • Extendido en el de
 - 21 • Firma y sello del expedidor
 - 22 • Firma y sello del transportista
 - 23 • Mercancías recibidas
- Población el de
- Firma y sello del destinatario
- Texto en el margen izquierdo
- A rellenar bajo la responsabilidad del expedidor..
- de 1 a 15 inclusive y 22+21+19.



ADM

CAR 25FR665520064540001197

Mittente

Mittente	FR66552006454000250924
Ragione sociale Mittente	TotalEnergies Lubrifiants
Tipo CAR	Da destinare
Destinatario	IT00BAB00189L020250113
Ragione sociale Destinatario	MAGNA PT SPA
Data emissione	17/11/2025 - 14:26
Sede	VIA DEI CICLAMINI - MODUGNO - 70026 - BA
Movimentazione nell'ambito di reti d'impresa o di rapporti stabili di fornitura	SI

Itinerario

Luogo di introduzione nel territorio italiano	Via Roma 63, Ventimiglia (IM); coordinate: 43.78836, 7.61542
Data introduzione prevista	17/11/2025 - 15:00
Ufficio delle dogane di esportazione/uscita	
Durata prevista per il trasporto nel territorio italiano	48
Itinerario	Mortara

Trasporto

Tipo veicolo	Autoarticolato
Targa	GR340TH
Tipo rimorchio	
Targa	
Identificativo container	DHIU 146797-5
Operatore logistico	
Partita IVA	

KUENNE-MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 80 - 70026 Modugno (BA)

18 NOV 2025

"Disposto per riserva di
verifica su qualità e quantità"



Elenco prodotti

Codice	Descrizione	Quantità	Modalità
34031980	Preparazioni per lubrificare macchine, apparecchi e veicoli	18,440.000 Kg	Sfuso

KUEHN+KONIG S.p.A.
Via del Cacciavite, snc - 70028 Modugno (BA)

19 NOV 2025

"Fornito con riserva di
verifica su qualità e quantità"

CERTIFICAT OF ANALYSIS

Date : 27 October 2025

PAGE : 1/1

TOTALENERGIES LUBRIFIANTS

Magna PT B.V. & Co. KGaA
Via Dei Ciclamini 4
70026/Modugno
Italy

INTERNAL CUSTOMER ACCOUNT REF : 975860
OUR CUSTOMER ORDER NUMBER : 5713126136
YOUR CUSTOMER ORDER NUMBER : 5500045041
YOUR MATERIEL NUMBER : OEL-700427
PURCHASE ORDER :
BATCH NUMBER :

LOADING SITE : A010
INTERNAL TRANSPORT REF : 58940607
INTERNAL DELIVERY REF : 8111976882 / 10

INSPECTION LOT NUMBER : 40000646021

COMMENTS : DHIU 146797/5
:

MATERIAL : 314164 FF GET TR DCT-1 VRAC, TOTAL

NATURE OF TEST	METHOD	UNIT	DATA VALUES	SPECIFICATIONS
CLEAR APPEARANCE	Internal		YES	YES
VISUAL COLOUR YELLOW	Internal		YES	YES
SPECTRE INFRA ROUGE CONFORME	Internal		YES	YES
DENSITY AT 15°C OSCILLATING TUBE	ISO 12185	kg/m3	838.6	835,0-845,0
KINEMATIC VISCOSITY AT 40°C	ISO 3104	mm2/s	23.95	23,30-24,70
KINEMATIC VISCOSITY AT 100°C	ISO 3104	mm2/s	5.125	4,95-5,35
VISCOSITY INDEX	ISO 2909		149	145 min
BROOKFIELD VISCOSITY AT -40°C	NFT-60 152	mPa.s	4589	5500 max
WATER CONTENT BY AQUATEST	NFT-60-640	ppm	76	250 max
BORON CONTENT	NFT-60-106	ppm	104	80-120
CALCIUM CONTENT	NFT-60-106	ppm	643	550-710
SILICIUM CONTENT	NFT-60-106	ppm	4	3-10
PHOSPHORUS CONTENT	NFT-60-106	ppm	398	350-470
SULFUR CONTENT	NFT-60-106	ppm	2340	2100-2500
ZINC CONTENT	NFT-60-106	ppm	4	10 max
FOAMING SEQ 1 TENDENCY	ISO 6247	mL	0	10 max
FOAMING SEQ 1 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max
FOAMING SEQ 2 TENDENCY	ISO 6247	mL	10	30 max
FOAMING SEQ 2 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max
FOAMING SEQ 3 TENDENCY	ISO 6247	mL	0	10 max
FOAMING SEQ 3 STABILITY	ISO 6247	mL	0	0 max
PURITY CLASS > 5 µm (ISO4406)	ISO 4407		16	16 max
PURITY CLASS > 15 µm (ISO4406)	ISO 4407		11	12 max

WE CERTIFY THAT THIS PRODUCT IS CONFORM WITH OUR SPECIFICATIONS

Adresse postale: 562 Avenue du Parc de l'Isle - 92028 Nanterre Cedex
Tel. +33(0) 1 41 35 40 00

TOTAL LUBRIFIANTS

Société Anonyme au capital de 27 085 708 euros
Siège social: 562 Avenue du Parc de l'Isle - 92028 Nanterre Cedex

KUBITEC ITALIA S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

19 NOV 2025

"E' conservata la riserva di
verifica e quantita"

TOTAL ENERGIES lubrifiants - ORDRE DE LIVRAISON VRAC - TICKET DE CHARGEMENT

OLV : 58940607
CAMION : DHIU14679
TRANSPORTEUR : TRANSPORTS FICTIFS E

Cuve	Temp	D 15	Volume	Poids Bac	Produit	Pont	Destinataire	DSD	Brut	Tare	Net	SAP	Lave
1	15	0.838	22000	33936 R452	DCT0BB	-4	DISTRIB MESUREE	3381/	3382	33940	15500	18440	0 NON

DEBUT CHARGEMENT : 27/10/25 08:29:59

FIN CHARGEMENT : 27/10/25 09:18:04

POIDS BRUT EN SORTIE : 33940 kg

POIDS BRUT EN ENTREE : 15500 kg

POIDS TOTAL NET : 18440 kg SOMME DES QTE NET : 18440 kg

ANOMALIES :

KUEHNLE & AGEL S.r.l.
Via del Cilindro 106 70125 Modugno (BA)

19 NOV 2025

"Fornita con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 TANK SOLUTIONS NORMANDIE

Port N° 5279 Route Industrielle
76430 SANDOUVILLE
Tel:(33)02 32 79 26 50
Fax:(33)02 35 20 88 90
admin@tsn.fr

SIRET:413 512 138 000 20
TVA:FR31 413 512 138
ARRETE:AP du 26/02/1988
SQAS:90546

2 Référence du client / Customer reference number* 039166 29/09/2025 15:47		3 N° de série / Serial number* N°: L 25092349 - 1 Edité le 29/09/25 à 15:48:26	
4 Raison sociale du Client / Customer DEN HARTOGH LIQUID ROTTERDAM PAYS BAS		5 N° d'identification / Identification numbers Véhicule / Vehicle DS941DT Citerne, Conteneur, GRV / Tank, Container DHIU146797/5	
6 Nature du produit / Nature of product* LAVAGE LIQUIDE CHIMIQUE		7 Prochain produit chargé / Next Load* Affaire 3569728 INCONNU	
8 Comp UN N°	9 Dernier Produit Transporté Previous load Nom / Name		Procédures de lavage Cleaning Procedures EFTCO Code / Description*
1	NEANT INFINEUM P6071		T01 CONTRÔLE VISUEL / OLFACTIF P30 SÉCHAGE P10 LAVAGE TÊTE DE LAVAGE EAU CHAUDE T>6 E35 SÉCHAGE AIR CHAUD
Comp 10 Prestations complémentaires / Additional Services* Commande n° : B 25092087 du 29.09.2025			
E55 LAVAGE DES ACCESSOIRES 1.00 UN - E60 LAVAGE DES CONDUITES D'AIR 1.00 UN E61 LAVAGE DES JONCTIONS D'AIR 1.00 UN - E52 LAVAGE BAC À ÉGOUTTURE 2.00 UN			
11 Observations / Comments* KUEHNHAGEDL S.r.l. Via del Cielan, 101 - 70020 Modugno (BA) 19 NOV 2025			
12 Nom du laveur / Name cleaner* LAGADIC		13 Date / Heure d'entrée / Time In* 29/09/2025 08:45 Date / Heure de sortie / Time Out* 29/09/2025 09:45	
La station de lavage et le conducteur attestent que les moyens décrits ci-dessus ont effectivement été mis en œuvre pour nettoyer la citerne (cfr la définition EFTCO de 'propre') / The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').			
14 Représentant de la station / Cleaning Station Nom / Name Signature / Signature FULVIE		15 Conducteur / Driver* Nom / Name Signature / Signature LOUISE	

Code	Français	English	Code	Français	English
C	Produits de nettoyage	Cleaning agents	E79	Lavage de tous les joints des ouvertures de chargement et déchargement	Cleaning of all gaskets of all fill- and discharge openings
C01	Détergent alcalin	Alkaline detergent	E80	Démontage accessoires	Dismantling of ancillaries
C10	Détergent pH neutre	Neutral detergent	E85	Enlèvement des étiquettes	Removal of labels
C20	Détergent acide	Acid detergent	E90	Plombage	Sealing
C30	Soude caustique	Caustic soda	E91	Contrôle par la station de lavage de la présence effective des plombs tels que numérotés sur l'ECD. Ceci n'implique pas une quelconque responsabilité de la part de la station de lavage	Cleaning station checked that the seals, with the numbers mentioned on the ECD, are applied properly on the tank. This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station.
C40	Mélange d'hydrocarbures	Hydrocarbon mixture	E92	Réchauffage vapeur	Steam heating
C41	Pétrole	Kerosene	E93	Réchauffage eau chaude	Hot water heating
C42	Fuel	Fuel	E94	Réchauffage électrique	Electrical heating
C50	Acide organique	Organic acid	E95	Nettoyage extérieur	Livery/External Wash
C60	Solvants	Solvents	E99	Autres	Miscellaneous
C61	Acétone	Acetone			
C62	MEK	MEK	F	Produits alimentaires	Foodstuffs
C63	Acétate de Butyl	Butylacetate	F01	Lavage à l'eau potable "exclusivement"	Cleaning with potable water only
C64	Décapant Latex	Latex remover	F50	Détergent autorisé alimentaire	Food approved detergent
C80	Produit de désinfection	Sanitising agent	F51	Désinfectant autorisé pour le nettoyage alimentaire	Food approved sanitizing agent
C81	Peroxyde d'hydrogène	Hydrogen peroxide	F85	Sanétisation au peroxyde d'hydrogène	Sanitizing with hydrogen peroxide
C82	Acide peracétique	Peracetic acid	F86	Sanétisation à l'acide péracétique	Sanitizing with peracetic acid
C90	Anti-mousse	Antifoam	F98	Station de nettoyage agréée alimentaire	Food approved Cleaning station
C95	Désodorisant	Deodorizer	F99	Autres	Miscellaneous
C99	Autres	Miscellaneous			
E	Supplémentaires	Extras	H	Manutention	Handlings
E01	Intervention intérieure	Tank entry	H01	Dépose conteneur	Handling in
E03	Passivation	Passivation	H50	Pose conteneur	Handling out
E04	Réparation	Repair	H60	Déplacement S.R.	Movement on chassis
E05	Dégazage	Degas	H99	Autres	Miscellaneous
E10	Grattage manuel	Scouring			
E15	Lavage à la lance	Cleaning with handgun	P	Procédures	Procedures
E16	Lavage haute pression	High pressure cleaning	P01	Lavage à la tête de lavage eau froide	Cold water spin
E17	Lavage basse pression	Low pressure cleaning	P09	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>80°C)	Hot water spin (T>80°C)
E20	Balayeage intérieur	Brushing	P10	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>60°C)	Hot water spin (T>60°C)
E25	Lavage en recirculation	Recirculation Cleaning	P11	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>40°C)	Hot water spin (T>40°C)
E30	Séchage vapeur	Steam drying	P15	Lavage avec têtes de lavage embarquées	CIP Cleaning
E31	Séchage air ambiant	Drying with air at ambient Temperature	P20	Relavage	Recleaning
E35	Séchage air chaud	Hot air drying	P21	Rinçage chimique	Rinsing
E36	Séchage air chaud: séchage avec de l'air T>60°C	Hot air drying: drying with air with T>60°C	P25	Lavage toxique	Toxic clean
E40	Lavage du tube plongeur	Dip tube	P26	Procédure Kascher	Kosher procedure
E41	Lavage collecteur	Collectors	P27	Procédure Halal	Halal procedure
E50	Lavage flexible	Hose cleaning	P30	Séchage	Drying
E51	Lavage porte-flexible	Cleaning of hose box	P40	Balayeage vapeur	Steaming
E52	Lavage bac à égoutture	Cleaning of spill box	P50	Sanétisation chimique	Sanitisation with chemicals
E55	Lavage des accessoires	Cleaning of ancillaries	P51	Sanétisation à la vapeur	Sanitisation with steam
E56	Flexible: Lavage interne et externe sur toute leur longueur au moyen d'un furet HP et évacuation de l'eau hors du flexible	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose	P52	Neutralisation	Neutralisation
E57	Porte-flexible: Lavage interne sur toute sa longueur avec un furet HP	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole	P60	Rinçage à l'azote	Nitrogen purging
E58	Lavage interne et externe d'accessoires ou pièces en contact avec le produit (accouplements, réductions, bouchons, clapet anti retour)	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction parts, lock- and anti-return valves)	P61	Rinçage au CO2	CO2 purging
E60	Lavage des conduites d'air	Cleaning of airlines	P70	Lavage intérieur benne ou remorque	Tipper or Trailer cleaning
E61	Lavage des jonctions d'air	Cleaning of air connections	P71	Lavage intérieur véhicule frigorifique	Refrigerated truck cleaning
E62	Lavage de la clarinette de distribution d'air	Cleaning of air manifold	P72	Lavage IBC	IBC cleaning
E63	Lavage interne à l'eau froide de la partie basse de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line	P80	Récupération des vapeurs	Vapour recovery
E64	Lavage interne à l'eau froide de la partie haute de la ligne d'air et soufflage de l'eau résiduelle	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line	P99	Autres	Miscellaneous
E65	Lavage pompe	Pump cleaning			
E66	Lavage filtre	Cleaning of filter	T	Tests	Tests
E67	Lavage du cône de fluidisation	Cleaning of vibration mat	T01	Contrôle visuel / olfactif	Visual / Odour inspection
E68	Lavage de la valve rotative	Cleaning of rotary valve	T02	Inspection visuelle: définition de la "propreté" (telle que visualisée à partir du trou de déchargement)	Visual inspection: definition of clean (allowed from silo discharge opening)
E69	Lavage trous d'homme	Cleaning of manlids	T10	Contrôle avec intervention intérieure	Inspection with tank entry
E70	Enlèvement du joint du trou d'homme	Removal of manlid gasket	T20	pH neutre	pH neutral
E71	Lavage du joint du trou d'homme	Cleaning of manlid gasket	T30	Température mesurée à la sortie (T>93°C)	Outlet Temperature measured (T>93°C)
E72	Nettoyage externe du micro-filtre et nettoyage interne du porte-filtre sur la rampe d'air	External cleaning of the micro-filter in the airline and internal cleaning of the filter body	T40	Mesure de la turbidité	Turbidity measurement
E75	Changement joint trou d'homme	Renewal of manlid gasket	T41	Mesure de la conductivité	Conductivity measurement
E76	Lavage interne et externe à l'eau froide de la clarinette de la distribution d'air et soufflage de l'eau résiduelle hors de la clarinette	In- & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold	T42	Mesure de l'ATP	ATP measurement
E77	Lavage interne haute pression de la vanne de décompression	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure	T43	Mesure du pH	pH-value measurement
E78	Lavage haute pression des ouvertures de chargement et déchargement, couvercle, brides et toutes les parties jointes	Cleaning with high pressure of fill- and discharge opening lids, rims included, lids and all joined parts	T44	Test de filtration sur pastille	Membrane filter test
			T45	Test allergène	Allergen test
			T50	Test à l'air comprimé	Air test
			T60	Test LEL	LEL measurement
			T61	Test oxygène	Oxygen test
			T90	Test sous vide	Vacuum test
			T99	Autres	Miscellaneous
			W	Déchets	Waste
			W01	Résidus	Residue
			W50	Épuration des eaux usées	Waste water treatment
			W90	Prélavage	Prewash
			W99	Autres	Miscellaneous

Autres langues & autres codes – Dernière mise à jour sur <http://www.eftco.org>
 Nos conditions générales de vente sont sur le site Internet www.aplica-asso.fr

Other languages & other codes – Last updated list on <http://www.eftco.org>
 Our general terms of sale are on the website www.aplica-asso.fr



www.eftco.org

EFTCO Cleaning Document ©

FR SE06 2025009699



www.aplica.asso.fr

Association Professionnelle
des Laveurs Intérieurs
de Citernes Agréés

1 TANK SOLUTIONS NORMANDIE

Port N° 5279 Route Industrielle
76430 SANDOUVILLE
Tel:(33)02 32 79 26 50
Fax:(33)02 35 20 88 90
admin@tsn.fr

SIRET:413 512 138 000 20
TVA:FR31 413 512 138
ARRETE:AP du 26/02/1988
SQAS:90546

2 Référence du client / Customer reference number*

039166

24/10/2025 15:45

3 N° de série / Serial number*

N°: L 25101813 - 1

Edité le 24/10/25 à 15:45:44

4 Raison sociale du Client / Customer

DEN HARTOGH LIQUID
ROTTERDAM
PAYS BAS

5 N° d'identification / Identification numbers

Véhicule / Vehicle

Citerne, Conteneur, GRV / Tank, Container

DHIU146797/5

6 Nature du produit / Nature of product*

LAVAGE LIQUIDE CHIMIQUE

7 Prochain produit chargé / Next Load*

INCONNU

8 Dernier Produit Transporté
Previous load
Comp UN N° Nom / Name

1 NA RINCAGE POUR CITERNE CHIMIQUE

9 Procédures de lavage
Cleaning Procedures
EFTCO Code / Description*

T01 CONTRÔLE VISUEL / OLFACTIF
P20 RELAVAGE
P10 LAVAGE TÊTE DE LAVAGE EAU CHAUDE T>6
E35 SÉCHAGE AIR CHAUD
P30 SÉCHAGE

Comp 10 Prestations complémentaires / Additional Services*

Commande n° : B 25101688 du 24.10.2025

E71 LAVAGE JOINT TROU D'HOMME 2.00 UN - E55 LAVAGE DES ACCESSOIRES 1.00 UN
E60 LAVAGE DES CONDUITES D'AIR 1.00 UN - E61 LAVAGE DES JONCTIONS D'AIR 1.00 UN
E52 LAVAGE BAC À ÉGOUTTURE 2.00 UN

11 Observations / Comments*

PRODUIT LAVÉ : INFINEUM

KUEHNE + WAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

19 NOV 2025

12 Nom du laveur / Name cleaner*

ROPERS R.

13 Date / Heures d'entrée / Time In

Date / Heures de sortie / Time Out

La station de lavage et le conducteur attestent que les moyens décrits ci-dessus ont effectivement été mis en oeuvre pour nettoyer la citerne
(cfr la définition EFTCO de 'propre') / The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried
out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Représentant de la station / Cleaning Station

Nom / Name

FULVIE

Signature / Signature

15 Conducteur / Driver*

Nom / Name

Signature / Signature

(* Optional)

Code	Produits de nettoyage	English	Code	Produits alimentaires	French
C	Produits de nettoyage	Cleaning agents	E79	Lavage de tous les joints des ouvertures de chargement et	Cleaning of all gaskets of fill- and discharge openings
C01	Détergent alcalin	Alkaline detergent	E80	Démontage des accessoires	Dismantling of ancillaries
C20	Détergent acide	Acid detergent	E85	Enlèvement des étiquettes	Removal of labels
C30	Soude caustique	Caustic soda	E90	Piompage	Sealing
C40	Mélange d'hydrocarbures	Hydrocarbon mixture	E91	Contrôle par la station de lavage de la présence effective des	Cleaning station checked that the seals, with the numbers mentioned on the ECD, are applied properly on the tank. This does not imply any liability whatsoever on the part of the cleaning station.
C41	Pétrole	Kerosene	E92	Rechauffage vapeur	Steam heating
C42	Fuel	Fuel	E93	Rechauffage eau chaude	Hot water heating
C50	Acide organique	Organic acid	E94	Rechauffage électrique	Electric heating
C60	Solvants	Solvents	E95	Nettoyage extérieur	External Wash
C61	Actionne	Actionne	E99	Autres	Miscellaneous
C62	MEK	MEK			
C63	Acétate de Buyl	Buylacetate			
C64	Décapant Latex	Latex remover			
C80	Produit de désinfection	Sanitising agent			
C81	Peroxyde d'hydrogène	Hydrogen peroxide			
C82	Acide peracétique	Peracetic acid			
C90	Anti-mousse	Antifoam			
C95	Désodorisant	Deodorizer			
C99	Autres	Miscellaneous			
E	Supplémentaires	Extras			
E01	Intervention intérieure	Bank entry			
E03	Passivation	Passivation			
E04	Réparation	Repair			
E05	Dégazage	Degas			
E10	Grattage manuel	Scouring			
E15	Lavage à la lance	Cleaning with handgun			
E16	Lavage haute pression	High pressure cleaning			
E17	Lavage basse pression	Low pressure cleaning			
E20	Balayeuse intérieure	Brushing			
E25	Lavage en recirculation	Recirculation Cleaning			
E30	Séchage vapeur	Steam drying			
E31	Séchage air ambiant	Drying with air at ambient temperature			
E35	Séchage air chaud	Hot air drying			
E36	Séchage air chaud; séchage	Hot air drying; drying with air			
E40	Lavage du tube plongeur	Dip tube			
E41	Lavage collecteur	Collectors			
E50	Lavage flexible	Hose cleaning			
E51	Lavage porte-flexible	Cleaning of hose box			
E52	Lavage bac à écoulement	Cleaning of spill box			
E55	Lavage des accessoires	Cleaning of ancillaries			
E56	Flexible: Lavage interne et externe sur toute sa longueur avec un luret HP et évacuation de l'eau hors du	In- & external hose cleaning over the full length with HP mole and draining the water out of the hose			
E57	Porte-flexible: Lavage interne sur toute sa longueur avec un luret HP	Internal hose box cleaning over the full length with a HP mole			
E58	Lavage interne et externe d'accessoires ou pièces en contact avec le produit (accouplements, réductions, courbes de charge, réduction de la perte de charge, clapet anti-retour)	In- & external cleaning of ancillaries and components having contact with the product (discharge curve, reduction of the loss, reduction of the loss, anti-return valves)			
E60	Lavage des conduites d'air	Cleaning of air lines			
E61	Lavage des jonctions d'air	Cleaning of air connections			
E62	Lavage de la rampe d'air	Cleaning of air manifold			
E63	Lavage interne à l'eau froide d'air et soufflage de l'eau	Internal cleaning of the lower airline with cold water and blowing the residual water out of the line			
E64	Lavage interne à l'eau froide d'air et soufflage de l'eau	Internal cleaning of the upper airline with cold water and blowing the residual water out of the line			
E65	Lavage pompe	Pump cleaning			
E66	Lavage filtre	Cleaning of filter			
E67	Lavage du cône de fluidisation	Cleaning of vibration mat			
E68	Lavage de la valve rotative	Cleaning of rotary valve			
E69	Lavage tous d'air	Cleaning of manifolds			
E70	Enlèvement du joint du trou d'homme	Removal of manifold gasket			
E71	Lavage du joint du trou d'homme	Cleaning of manifold gasket			
E72	Nettoyage externe du micro-filtre et nettoyage interne	External cleaning of the micro-filter in the airline and internal cleaning of the filter			
E75	Changement joint trou d'homme	Renewal of manifold gasket			
E76	Lavage interne et externe à l'eau froide de la rampe d'air et soufflage de l'eau résiduelle hors de la	In- & external cleaning of the air manifold with cold water and blowing the residual water out of the manifold			
E77	Lavage interne haute pression de la vanne de décompression	Internal cleaning of the degassing valve with high pressure			
E78	Lavage haute pression des ouvertures de chargement et déchargement, couvercle, brides et toutes les parties jointes	Cleaning with high pressure of fill- and discharge opening lids, rims included, lids and all joined parts			
W	Déchets	Waste			
W01	Residus	Residue			
W50	Purification des eaux usées	Waste water treatment			
W90	Nettoyage	Wash			
W99	Autres	Miscellaneous			
F	Produits alimentaires	Foodstuffs			
F01	Lavage à l'eau potable	Cleaning with potable water			
F50	Détergent autorisé alimentaire	Food approved detergent			
F51	Désinfectant autorisé pour le nettoyage alimentaire	Food approved sanitizing agent			
F85	Sanitisation au peroxyde d'hydrogène	Sanitizing with hydrogen peroxide			
F86	Sanitisation à l'acide péraétique	Sanitizing with peracetic acid			
F98	Station de nettoyage agréée	Food approved Cleaning station			
F99	Autres	Miscellaneous			
H	Manutention	Handlings			
H01	Dépose conteneur	Handling out			
H50	Pose conteneur	Handling in			
H60	Déplacement S.H.	Movement on chassis			
H99	Autres	Miscellaneous			
P	Procédures	Procedures			
P01	Lavage à la tête de lavage eau froide	Cold water spin			
P09	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>80°C)	Hot water spin (>80°C)			
P10	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>60°C)	Hot water spin (>60°C)			
P11	Lavage à la tête de lavage eau chaude (T>40°C)	Hot water spin (>40°C)			
P15	embayées	CIP Cleaning			
P20	Nettoyage	Recleaning			
P21	Nettoyage chimique	Chemical cleaning			
P25	Lavage toxique	Toxic clean			
P26	Procédure Kashner	Kashner procedure			
P27	Procédure Halal	Halal procedure			
P30	Séchage	Drying			
P40	Balayeage vapeur	Steaming			
P50	Sanitisation chimique	Sanitization with chemicals			
P51	Sanitisation à la vapeur	Sanitization with steam			
P52	Neutrisation	Neutralisation			
P60	Ringage à l'azote	Nitrogen purging			
P61	Ringage au CO2	CO2 purging			
P70	Lavage intérieur benne ou remorque	Tipper or trailer cleaning			
P71	Lavage intérieur véhicule frigorifique	Refrigerated truck cleaning			
P72	Lavage IBC	IBC cleaning			
P80	Récupération des vapeurs	Vapour recovery			
P99	Autres	Miscellaneous			
T	Tests	Tests			
T01	Contrôle visuel	Visual inspection			
T02	Inspection visuelle: définition de la "propreté" (telle que	Visual inspection: definition of clean (allowed from silo discharge opening)			
T10	Contrôle avec intervention	Inspection with tank entry			
T20	pH neutre	pH neutral			
T30	Température mesurée à la sortie (T>93°C)	Outlet temperature measured (T>93°C)			
T40	Mesure de la turbidité	Turbidity measurement			
T41	Mesure de la conductivité	Conductivity measurement			
T42	Mesure de l'ATP	ATP measurement			
T43	Mesure du pH	pH-value measurement			
T44	Test de filtration sur pastille	Membrane filter test			
T45	Test allérgène	Allergen test			
T50	Test à l'air comprimé	Air test			
T60	Test LEL	LEL measurement			
T61	Test oxygène	Oxygen test			
T90	Test sous vide	Vacuum test			
T99	Autres	Miscellaneous			
W	Déchets	Waste			
W01	Residus	Residue			
W50	Purification des eaux usées	Waste water treatment			
W90	Nettoyage	Wash			
W99	Autres	Miscellaneous			